

**Gazette**  
officielle

<sup>DU</sup>  
**Québec**

**Part**

**2**

**No. 41A**

12 October 2013

## **Laws and Regulations**

Volume 145

### **Summary**

Table of Contents  
Regulations and other Acts  
Index

Legal deposit – 1st Quarter 1968  
Bibliothèque nationale du Québec  
© Éditeur officiel du Québec, 2013

All rights reserved in all countries. No part of this publication may be translated, used or reproduced for commercial purposes by any means, whether electronic or mechanical, including micro-reproduction, without the written authorization of the Québec Official Publisher.

# NOTICE TO USERS

---

The *Gazette officielle du Québec* is the means by which the Québec Government makes its decisions official. It is published in two separate editions under the authority of the Act respecting the Centre de services partagés du Québec (chapter C-8.1.1) and the Regulation respecting the *Gazette officielle du Québec* (chapter C-8.1.1, r. 1). Partie 1, entitled “Avis juridiques”, is published at least every Saturday. If a Saturday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish it on the preceding day or on the following Monday. Partie 2, entitled “Lois et règlements”, and the English edition, Part 2 “Laws and Regulations”, are published at least every Wednesday. If a Wednesday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish them on the preceding day or on the Thursday following such holiday.

## Part 2 – LAWS AND REGULATIONS

### Internet

The *Gazette officielle du Québec* Part 2 will be available on the Internet at noon each Wednesday at the following address:

[www.publicationsduquebec.gouv.qc.ca](http://www.publicationsduquebec.gouv.qc.ca)

The *Gazette officielle du Québec* published on the website is available to all free of charge.

### Contents

Part 2 contains:

- (1) Acts assented to, before their publication in the annual collection of statutes;
- (2) proclamations of Acts;
- (3) regulations made by the Government, a minister or a group of ministers and of Government agencies and semi-public agencies described by the Charter of the French language (chapter C-11), which before coming into force must be approved by the Government, a minister or a group of ministers;
- (4) decisions of the Conseil du trésor and ministers’ orders whose publications in the *Gazette officielle du Québec* is required by law or by the Government;
- (5) regulations and rules made by a Government agency which do not require approval by the Government, a minister or a group of ministers to come into force, but whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law;
- (6) rules of practice made by judicial courts and quasi-judicial tribunals;
- (7) drafts of the texts mentioned in paragraph 3 whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law before their adoption or approval by the Government.

### French edition

In addition to the documents referred to in paragraphs 1 to 7 above, the French version of the *Gazette officielle du Québec* contains the orders in council of the Government.

### Rates\*

1. Annual subscription:

	Printed version
Partie 1 “Avis juridiques”:	\$475
Partie 2 “Lois et règlements”:	\$649
Part 2 “Laws and Regulations”:	\$649

2. Acquisition of a printed issue of the *Gazette officielle du Québec*: \$10.15 per copy.

3. Publication of a notice in Partie 1: \$1.63 per agate line.

4. Publication of a notice in Part 2: \$1.08 per agate line. A minimum rate of \$239 is applied, however, in the case of a publication of fewer than 220 agate lines.

\* **Taxes not included.**

### General conditions

The Division of the *Gazette officielle du Québec* must receive manuscripts, **at the latest, by 11:00 a.m. on the Monday** preceding the week of publication. Requests received after that time will appear in the following edition. All requests must be accompanied by a signed manuscript. In addition, the electronic version of each notice to be published must be provided by e-mail, to the following address: [gazette.officielle@cspq.gouv.qc.ca](mailto:gazette.officielle@cspq.gouv.qc.ca)

For information concerning the publication of notices, please call:

**Gazette officielle du Québec**  
**1000, route de l’Église, bureau 500**  
**Québec (Québec) G1V 3V9**  
**Telephone: 418 644-7794**  
**Fax: 418 644-7813**  
**Internet: [gazette.officielle@cspq.gouv.qc.ca](mailto:gazette.officielle@cspq.gouv.qc.ca)**

### Subscriptions

For a subscription to the *Gazette officielle du Québec* in paper form, contact the customer service.

**Les Publications du Québec**  
Customer service – Subscriptions  
1000, route de l’Église, bureau 500  
Québec (Québec) G1V 3V9  
Telephone: 418 643-5150  
Toll free: 1 800 463-2100  
Fax: 418 643-6177  
Toll free: 1 800 561-3479

**All claims must be reported to us within 20 days of the shipping date.**

---

## Table of Contents

Page

---

### Regulations and other Acts

---

Pilot project on recycling undeployed frontal air bag modules . . . . .	3039A
---	-------



## Regulations and other Acts

**M.O., 2013**

**Order number 2013-13 of the Minister of Transport  
dated 9 October 2013**

Highway Safety Code  
(chapter C-24.2)

Pilot project on recycling undeployed frontal air bag modules

THE MINISTER OF TRANSPORT,

CONSIDERING the second paragraph of section 633.1 of the Highway Safety Code (chapter C-24.2), which provides

—that the Minister of Transport may, by order and after consultation with the Société de l'assurance automobile du Québec, authorize pilot projects to test the use of vehicles or to study, improve or develop traffic rules or standards applicable to safety equipment;

—that the Minister may prescribe rules relating to the use of a vehicle on a public highway as part of a pilot project;

—that the Minister may also, in the context of a pilot project, authorize any person or body to use a vehicle in compliance with standards and rules prescribed by the Minister that are different from those provided in the Highway Safety Code and its regulations;

CONSIDERING the third paragraph of that section, which provides

—that pilot projects are conducted for a period of up to three years, which the Minister may extend by up to two years if the Minister considers it necessary;

—that the Minister may modify or terminate a pilot project at any time;

CONSIDERING the fourth paragraph of that section, which provides

—that the publication requirement set out in section 8 of the Regulations Act (chapter R-18.1) does not apply to an order made under section 633.1;

—that an order under the second or third paragraph of section 633.1 is published in the *Gazette officielle du Québec*;

CONSIDERING Minister's Order 2010-11 dated 27 September 2010 (*G.O.* 2, 2805), which authorizes the Société de l'assurance automobile du Québec to implement, for a period of three years, the Pilot project on recycling undeployed frontal air bag modules according to the process developed by the Association des recycleurs de pièces d'autos et de camions inc., on the basis of the following:

(1) conducting tests on the recycling process developed by that association in compliance with the safety of users of vehicles in which recycled air bag modules are installed;

(2) gathering information about the application of the recycling process developed by that association in order to study, improve or develop standards applicable to recycling such modules;

CONSIDERING that the Société has implemented the pilot project according to the process developed by the Association des recycleurs de pièces d'autos et de camions but the information gathered so far about the application of that process is still insufficient to enable the Société to study, improve or develop standards applicable to recycling undeployed frontal air bag modules;

CONSIDERING that it is expedient to extend the pilot project for an additional period of two years, on the same conditions as those described in Minister's Order 2010-11 dated 27 September 2010, so as to gather more information about the application of the recycling process to enable the Société to study, improve or develop standards applicable to recycling such modules;

CONSIDERING that the Société has been consulted on the extension of the Pilot project on recycling undeployed frontal air bag modules for an additional period of two years;

## ORDERS AS FOLLOWS:

1. The Pilot project on recycling undeployed frontal air bag modules is extended, on the same conditions as those described in Minister's Order 2010-11 dated 27 September 2010, for an additional period of two years.

2. This Order comes into force on 28 October 2013. It is revoked on 28 October 2015.

SYLVAIN GAUDREAU,  
*Minister of Transport*

3007

---

**Index**Abbreviations: **A**: Abrogated, **N**: New, **M**: Modified

---

	<b>Page</b>	<b>Comments</b>
Highway Safety Code — Pilot project on recycling undeployed frontal air bag modules. . . . .	3039A	N
(chapter C-24.2)		
Pilot project on recycling undeployed frontal air bag modules. . . . .	3039A	N
(Highway Safety Code, chapter C-24.2)		

